

# A SILETTER

شرين الثاني ۲۰۱۰ العدد ۱۳۳۳ - November 2010, Issue 133 - ۱۳۳

# The Companies' Third Quarter Reports for the year 2010

The CEO of the ASE Mr. Jalil Tarif said that (105) companies representing (94%) of the overall companies listed at the First Market submitted their quarterly reports reviewed by their auditors within the time limit of receiving their quarterly reports ended on Sunday 31/10/2010.

By virtue of the ASE(15/B) Listing Directives all companies listed at the First Market must submit reviewed quarterly reports during the first month follows the said quarter. Such a step assures the First Market companies' transparency and disclosure in addition to abiding by other strict conditions relating to their financial position, profitability and shares liquidity.

Tarif added that the ASE circulates these reports to the brokerage firms, and post them on the ASE website (Arabic Version) www.exchange.jo in circulars and disclosures/quarterly reports window.

On the other hand Mr. Tarif said that a number of companies listed at the First Market did not submit their reviewed reports within the time limit breaching the provision (15/B) of the Directives of Listing Securities on the ASE, these companies are:

The Arab Assurers, Beit Al-Mal Saving and Investment for Housing, United Arab Investors, Al-Faris National Company for Investment & Export, Rum Alaaddin Industries and Middle East Complex for Eng, Electronics and Heavy Industries, furthermore, Capital Bank of Jordan submitted its un-reviewed quarterly report after the time limit.

#### بيانات الربع الثالث للشركات المدرجة في بورصة عمان لعام ۲۰۱۰

قال المدير التنفيذي لبورصة عمان جليل طريف بأن (١٠٥) شركات أو ما نسبته (٩٤٪) من إجمالي الشركات المدرجة في السوق الأول قد زوىت البورصة بالتقرير ربع السنوي المراجع من مدقق الحسابات وذلك ضمن المهلة المحددة لاستلام التقارير ربع السنوية التي انتهت يوم الأحد الموافق ٢٠١٠/١٠/٣٠

ويأتي تزويد الشركات للبورصة بالتقارير ربع السنوية المراجعة التزاماً بأحكام المادة (١٥/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان، والتي ألزمت الشركات المدرجة في السوق الاول بتزويد البورصة بتقرير ربع سنوي مراجع من مدقق حساباتها ونلك خلال شهر واحد من انتهاء الربع المعني، وقد جاء نلك أيضاً ليؤكد ما تتمتع به شركات السوق الأول من شفافية والتزام بمبدأ الإفصاح، بالإضافة إلى تحقيق تلك الشركات لشروط مشددة أخرى تتعلق بمركزها المالي وربحيتها وسيولة أسهمها.

وأضاف السيد طريف بأن البورصة قد قامت بتعميم جميع هذه التقارير علم شركات الوساطة العاملة في البورصة, بالإضافة إلم توفيرها للمستثمرين من خلال موقع البورصة الإلكتروني بالنسخة العربية www.Exchange.jo ضمن التعاميم والافصاحات (بيانات ربع سنوية).

من جهة أخرى قال السيد طريف بأن مجموعة من الشركات المدرجة في السوق الأول لم تقم بتزويد البورصة بتقرير ربع سنوي مراجع ضمن الفترة المحددة

خلافاً لأحكام المادة (١٥/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان وهي:-

شركة الضامنون العرب للتأمين وشركة بيت المال للادخار والاستثمار للإسكان/بيتنا وشركة المستثمرون العرب المتحدون وشركة الفارس الوطنية للاستثمار والتصدير وشركة رم علاء الدين للصناعات الهندسية وشركة مجمع الشرق الأوسط للصناعات الهندسية والإلكترونية والثقيلة، كما قامت شركة بنك المال الأردني بتزويد البورصة ببياناتها المالية ربع السنوية غير المراجعة بعد انتهاء المدة المحددة.

# The ASE Participates in the Meetings of the World Federation of Exchanges (WFE)

The ASE represented by Mr. Jalil Tarif the CEO of the ASE participated in the 50<sup>th</sup> General Assembly and the Annual meetings of the World Federation of Exchanges (WFE) which was held in France / Paris in the period between 10-11 October, 2010. More than 300 participants representing 68 chairmen and chief executives of the world leading exchanges and financial institutions attended the assembly which is considered the largest and most widely attended gathering of global exchange leaders. The general assembly approved the membership of Bourse de Casablanca. With this WFE membership includes 52 regulated exchanges. Several important issues were also discussed during the meetings related to Exchange Strategy and Industrial Trends, Clearers and OTC Derivatives, Transparency and Global Reporting Standards for Global Markets.

It is worth mentioning that the WFE is considered the largest gathering of exchanges in the world constituting about 97% of the Market Capitalization of the world's securities markets. Most notably are New- York Euro-Next Stock Exchange, NASDAQ, London Stock Exchange (LSE), OMX Exchanges, Tokyo Stock Exchange and the Germany Stock Exchange and many others. The ASE has been accepted as a full membership during the general assembly meeting of the federation in October 2007 and became a member of the Working Committee of the federation.

# Receiving a Delegation from Companies Control Department

The CEO of the ASE Mr. Jalil Tarif met the Controller of Companies Mr. Bassam Talhouni and a delegation from Companies Control Department / Ministry of Industry and Trade during a visit to Jordan Securities Commissions (JSC) and Capital Market Institutions. Tarif presented the delegation about the recent developments witnessed by Jordan Capital Market in recent years and the current

#### بورصة عمان تشارك في إجتماعات الاتحاد الدولي للبورصاتWFE

شاركت بورصة عمان ممثلة بالسيد جليل طريف المدير التنفيذي للبورصة في إجتماعات الهيئة العامة / للاتحاد الدولي للبورصات WFE والتي عقدت في العاصمة الفرنسية باريس خلال الفترة من ١١٠٠ تشرين أول ٢٠١٠ حيث صادف نك مرور (٥٠) عاماً على تأسيس الاتحاد الدولي للبورصات العالمية، و تم خلال الاجتماع، الذي حضره أكثر من ٣٠٠ مشارك يمثلون ٢٨ سوقاً مالياً وعدد من المؤسسات المالية الدولية،قبول عضوية بورصة الدار البيضاء البورصة رقم ٥٢ في الاتحاد، كما تم خلال الاجتماع مناقشة مواضيع هامة متعلقة باستراتيجيات واتجاهات صناعة الأوراق المالية والتسوية والمشتقات المتداولة خارج السوق والشفافية، كما تم التطرق الى المعايير الدولية للأسواق المالية العالمية.

ومما تجدر الإشارة إليه بأن الاتحاد الدولي للبورصات WFE يعتبر أكبر تجمع للبورصات في العالم والتي تشكل نحو 90٪ من القيمة السوقية لكافة البورصات على مستوى العالم، ومن أبرز هذه البورصات بورصة نيويورك يورنكست ونازداك وبورصة للنن وبورصة أومكس OMX Exchanges وبورصة ألمانيا إلى غير ذلك من البورصات الكبرى. وكانت بورصة عمان قد حصلت على قبول العضوية الكاملة بالاتحاد وذلك خلال الاجتماع السنوي للاتحاد في تشرين أول ٢٠٠٧ كما ان بورصة عمان عضوا بلجنة العمل في الاتحاد.

#### استقبال وفد من دائرة مراقبة الشركات

التقدى المدير التنفيذي لبورصة عمان السيد جليل طريف مراقب الشركات الدكتور بسام التلهوندي ووفد من دائرة مراقبة الشركات / وزارة الصناعة والتجارة المرافق له وذلك ضمن اطار الزيارة التي قام بها الوفد لهيئة الاوراق المالية ولمؤسسات سوق رأس المال ، حيث قدم السيد طريف للوفد الضيف شرحاً عن أهم التطورات الحديثة التي شهدها سوق رأس المال الأردندي خلال السنوات الأخيرة والتحديات الراهنة التي تواجه صناعة

challenges facing the securities industry and the role of capital market institutions in providing an attractive environment especially that the national economy's openness to the foreign investment. He also tackled the latest legislative and technical developments of the Jordan capital market at the legislative, technical and quantitative levels and their impact on enhancing market transparency, liquidity and efficiency. They also discussed fostering cooperation between the Institutions of Capital Market and Companies Control Department / Ministry of Industry and Trade.

الأوراق المالية ودور مؤسسات سوق رأس المال في توفير بيئة جانبة للاستثمار خاصة في ظل انفتاح الإقتصاد الوطني علم الإستثمار الخارجي، و اطلع الوفد علم أداء بورصة عمان خلال السنوات الأخيرة من مختلف النواحي، ومدى انعكاسات نلك علم تعزيز شفافية وكفاءة وسيولة السوق. كما تم البحث في تعزيز التعاون ما بين مؤسسات سوق رأس المال ودائرة مراقبة الشركات بوزارة الصناعة والتجارة.

#### ASE Participates in the Fourth Meeting of the OIC Exchanges Members

Amman Stock Exchange (ASE) represented by Mr. Nader Azar the Deputy CEO participated in the Fourth Meeting for the Exchanges Members of the Organization of Islamic Conference (OIC), which was held in Istanbul-Turkey and Organized by the Istanbul Stock Exchange, during the period from 2-3 October 2010. During the meeting Standards and Poors Company has been selected to work on the composition and calculation the index of the membens exchanges in the (OIC). The meeting also discussed the possibility of developing Sukuk Islamic Market and launching Islamic financial instruments. They also tackled the issue of cooperation with data Provider Company regarding the trading of Islamic financial instrument.

It is worth mentioning that the (OIC) was founded in 1969 compromised of (57) members representatives of more than (1.3) million Muslim around the world and its premises in Jeddah / Saudi Arabia

## ASE Participates in the Business and Finance Forum 2010

Amman Stock Exchange (ASE) represented by Mr. Nader Azar, the CEO of the ASE, participated in the First exhibition and forum Business and finance entitled "Jordan Capital 2010" organized by Jordanian United Company which was held in the Association of Banks on October 24, 2010.

#### بورصة عمان تشارك في الاجتماع الرابع لبورصات الدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي

شاركت بورصة عمان ممثلة بالسيد نادر عازر نائب المدير التنفيذي في الاجتماع الرابع لبورصات الدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي و الذي عقد في مدينة إسطنبول- تركيا بتنظيم من بورصة إسطنبول خلال الفترة من ٢-٣/١٠/١، حيث تم خلال الاجتماع اختيار شركة ستاندرد اند بورز (٩ ك ك) للعمل على تكوين واحتساب المؤشر الخاص ببورصات الدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي، كما تم خلال الاجتماع بحث سبل تطوير سوق الصكوك الإسلامية بالإضافة إلى الادوات المالية الإسلامية الأخرى التي يمكن تداولها، كما تطرق الاجتماع إلى موضوع التعاون مع شركات تزويد البيانات بما يتعلق بتداول الادوات المالية الإسلامية.

ويذكر أن منظمة العمل الإسلامي قد تأسست عام ١٩٦٩ وتضم في عضويتها (٥٧) دولة ، يمثلون ما يزيد على (١,٣) مليار مسلم حول العالم،ويقع مقرها الرسمي في مدينة جدة في المملكة العربية السعودية.

#### بورصة عمان تشارك في ملتقت المال والأعمال الأول ١٠٠٠

شاركت بورصة عمان ممثلة بالسيد نادر عازر نائب المدير التنفيذي في ملتقت ومعرض مال وأعمال الأول تحت عنوان» مال الأردن ٢٠١٠، بتنظيم من الشركة المتحدة الاردنية والذي عُقد في جمعية البنوك في الاردن يوم ٢٤ تشرين الأول ٢٠١٠، حيث شارك السيد عازر في جلسة بعنوان « أثر الازمة المالية

Mr. Azar delivered a presentation entitled "The Impact of the Global Financial Crisis on ASE". Mr. Azar handled the importance of investing in ASE and its role in fostering savings and investment, he also addressed the challenges facing the ASE especially the intense continuous fluctuations of the global market and encountering the effects of the global financial crisis in respect to the investment in the exchange and fostering liquidity. He also stressed on the persistent attention to the Jordanian and non-Jordanian investors at the ASE, whereas non- Jordanian ownership represented (48%) of the ASE capitalization.

العالمية على بورصة عمان» متحدثاً عن أهمية الاستثمار ببورصة عمان ودور ذلك في تعزيز الادخار والاستثمار، كما تناول التحديات التي تواجه بورصة عمان والتي تتمثل في مواجهة التقلبات الحادة المستمرة للأسواق العالمية ومواجهة آثار الأزمة المالية العالمية حول الاستثمار في البورصة وتعزيز السيولة. كما أكد على الاهتمام المستمر بالمستثمرين الاردنيين وغير الاردنيين ببورصة عمان، حيث بلغت نسبة الملكية لغير الاردنيين لبورصة عمان اكثر من ٤٨٪ من اجمالي القيمة السوقية.

### A Delegation from Libyan Banking Sector Visits the ASE

Amman Stock Exchange received a delegation from a Libyan Banking Sector on the period between October 5-6, 2010, where the delegation was briefed on the mechanisms and rules of trading at the ASE in addition to identifying the Electronic Trading System used by the ASE and its mechanism. This visit comes within the Professional Diploma Program in the markets and financial intermediation, which convened by the Institute of Banking Studies to the participants.

#### وفد من القطاع المصرفي الليبي يزور بورصة عمان

استقبلت بورصة عمان وفداً من موظفي القطاع المصرفي الليبي خلال يومي ٥ - ٢٠١٠/١٠/٦ حيث اطلع الوفد علم اليات وقواعد التداول في بورصة عمان إضافة إلى التعرف علم نظام التداول الإلكتروني المستخدم من قبل البورصة وآلية عمله. وتأتي هذه الزيارة ضمن برنامج الدبلوم المهني في الأسواق والوساطة المالية الذي يعقده معهد الدراسات المصرفية للمشاركين.

#### **ASE Performance**

ASE performance revealed a decline during October 2010, as the ASE price index weighted by free-float shares closed at (2335.6) points, a (7.8%) decrease in comparison with the end of 2009. This came as a result of the decrease in financial sector index by (5.7%), the services sector index by (8%), and the industry sector index by (9.9%). The index weighted by market capitalization closed at (5135.3) points at the end of October, a (6.9%) decrease in comparison with the end of 2009. The trading volume until October 2010 reached JD (6.052) billion compared to JD (8.536) billion in the same period of the last year, a (29.1%) decrease. The number of traded shares increased to (6.178) billion shares in comparison with (5.131) billion shares at the same period of last year, a (20.4%) increase. The number of executed transactions decreased to (1.647) million transactions, a

#### أداء بورصة عمان

أظهرت مؤشرات الأداء في بورصة عمان تراجعاً خلال شهر تشرين الأول من عام ٢٠١٠. حيث أغلق الرقم القياسي المرجح للأسهم الحرة عند (٢٠٣٠، حيث أغلق الرقم القياسي المرجح مقارنة مع مستواه في نهاية العام ٢٠٠٩، وقد جاء ندك نتيجة لانخفاض الرقم القياسي لأسعار أسهم القطاع المالي بنسبة (٧,٥٪)، و قطاع الحدمات بنسبة (٨٪) ، و لقطاع الصناعة بنسبة (٩,٩٪) ، كما أغلق الرقم القياسي المرجح بالقيمة السوقية عند (١٣٠٨) نقطة بانخفاض نسبته (٢٠٨٪) مقارنة مع مستواه في نهاية العام ٢٠٠٩، و بلغ حجم التداول لغاية شهر تشرين لأول ٢٠١٠ حوالي (١٠٥،٢) مليار دينار مقارنة مع (٢٠١٨) مليار لنفس الفترة من العام الماضي وبانخفاض نسبته (١,١٥٢٪). وبالنسبة لعدد الأسهم المتداولة فقد ارتفع ليصل إلى (٢٠١٨) لنفس وبارتفاع نسبته (٤,٠١٪)، كما انخفضت عدد العقود المنفذة وبارتفاع نسبته (٤,٠١٪)، كما انخفضت عدد العقود المنفذة ليصل إلى (١,٠٤٧٪) لنفس

decrease of (36.6%) in comparison with the same period of last year. Market capitalization of listed companies decreased by JD (1.4) billion reaching JD (21.169) billion, a (6%) decrease against the end of year 2009, constituting (140.5%) of the GDP.

الفترة من العام الماضي. وبالنسبة للقيمة السوقية للأسهم المدرجة في بورصة عمان فقد انخفضت بمقدار (١,٤) مليار دينار لتصل إلمي (٢١,١٦٩) مليار دينار وبانخفاض نسبته (٢٪) مفارنة مع نهاية عام ٢٠٠٩ لتشكل مــا نسبتــــه (١٤٠,٥٪) من النتج المحلي الإجمالي.

#### **ASE Resolutions:**

#### The ASE Board decided on the following:

- Suspend the Broker of International Financial Advisors, as of October 3, 2010.
- Re-trade the Broker of International Financial Advisors, as of October 4, 2010.
- Floating the opening price for Industrial Industries and Match / JIMCO share, as of October 4, 2010.
- Re-trade the Broker of Arab Falcon for selling and buying securities, as of October 18, 2010.
- Floating the opening price for Philadelphia Insurance share, as of October 21, 2010.

#### The CEO of the ASE decided on the following:

- List the Forty-Sixth issue of the Water Authority Bills, as of October 6.2010, the maturity date is 5/8/2013. The total value is JD (29.5) million, and (5.985%) interest rate.
- List the (1.800.000) shares capital increase of Salam International Transport and Trading, which emanated from capitalization of JD (1.800.000) from balance of the retained earnings as of October 5, 2010. The company paid in capital reached (15) million shares
- Change the name of the Tadawl Securities and Financial Company to the EFG- Hermes Company as of October 20, 2010.
- Change the name of the Jordan New Cables Company to the Middle East Specialized Cables Company /MESC-Jordan .PLC as of October 21, 2010.
- Change the name of the Salwan Financial Broker Company to the Emerging Markets For Financial Services and Investment Company as of October 24, 2010.
- List the Twentieth First issue of Treasury Bills for the year 2010, as of October 25. 2010. The maturity date is 16/2/2011 and the total value is JD (50) million.
- List the Twentieth Second issue of Treasury Bills for the

#### قرارات بورصة عمان:

#### قرارات مجلس الادارة:

- إيقاف شركة الاستشارات المالية الدولية عن العمل في البورصة ونلك اعتباراً من ١٠/٣ / ٢٠١.
- إعادة شركة الاستشارات المالية الدولية إلى العمل ونلك اعتباراً من ٤/ ١٠/١ .
- تعويم السعر الافتتاحي لسهم شركة الصناعات والكبريت الاردنية/ جيمكو وذلك اعتباراً من ٢٠١٠/١.
- إعادة شركة الصقر العربي لبيع وشراء الأوراق المالية عن العمل في البورصة وذلك اعتباراً من ١٨١٠/١٠/١.
- تعويم السعر الافتتاحي لسهم شركة فيلادلفيا للتأمين وذلك اعتباراً من ٢٠١٠/١٠/١.

#### قرارات المدير التنفيذي:

- إدراج الإصدار السادس والأربعين من سندات سلطة المياه استحقاق ٢٠١٣/٨/٥ والبالغ عددها (٢٩,٥) آلاف بقيمة اسمية مقدارها (٢٠,٠٠١) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٢٩,٥) مليون دينار, وسعر فائدة(٥,٩٨٥,٥٪) وذلك اعتباراً من ٢٠١٠/١٠٦.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة السلام الدولية للنقل والتجارة والبالغة (۱,۸۰۰,۰۰۰) سهماً، والتي تمت زيادتها عن طريق رسملة ميلغ (۱,۸۰۰,۰۰۰) دينار من رصيد الارباح المدورة ، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (١٥) مليون سهما وذلك اعتباراً من ١٠/١٠/١٠٥.
- تغییر اسم شرکة تداول للأسهم والخدمات المالیة إلات شرکة المجموعة المالیة هیرمیس / الاردن وذلك اعتباراً من ۲۰۱۰/۱۰/۲۰.
- تغيير اسم شركة الكابلات الأردنية الحديثة إلى شركة الشرق الأوسط للكابللات المتخصصة / مسك- الأردن وذلك اعتباراً من
- تغيير اسم شركة سلوان للوساطة المالية إلى شركة الأسواق الناشئة للخدمات المالية والاستثمار ونلك اعتبار آمن ٢٠١٠/١٠/٢٤.
- إدراج الإصدار الحادي والعشرون من انونات الخزينة لعام ٢٠١٠ استحقاق ٢٠١١/٢/١٦ والبالغ عددها (٥٠) ألف سند بقيمة اسمية مقدارها (٠٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار, وذلك

- year 2010, as of October 25. 2010. The maturity date is 24/2/2011 and the total value is JD (50) million.
- List the Thirty Eight issues of Treasury Bonds for the year 2010, as of October 25, 2010. The maturity date is 26/8/2012. The total value is JD (50) million, and (4.859%) interest rate
- Change the name of the Baton for Blocks and Interlocking Tiles Company to the Assas for Concrete Products Co. LTD as of October 27, 2010.
- List the (10) million shares of Aldaman for Investments PLC Company in the Second Market as of October 27, 2010.
- List the (5.3) million right issues capital increase of Rum Group for Transportation and Tourism Investment, as of October 27, 2010.

- اعتباراً من ۲۰۱۰/۱۰/۲۵.
- إبراج الإصدار الثاني والعشرون من انونات الخزينة لعام ٢٠١٠ استحقاق ٢٠١١/٢/٢٤ والبالغ عددها (٥٠) ألف سند بقيمة اسمية مقدارها (١٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار، وذلك اعتبار آمن ٢٠١٠/١٠/١٥.
- إدراج الإصدار الثامن والثلاثون من سندات الخزينة لعام ٢٠١٠ استحقاق ٢٠١٢/٨/٢٦ والبالغ عددها (٥٠) الف سند بقيمة اسمية مقدارها (١٠٠٠) مينار وقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار وفائدة (٨٥٩)٪) وذلك اعتباراً من ١٠٠/١٠/١٠.
- تغيير اسم شركة باطون لصناعة الطوب والبلاط المتداخل إلى شركة أساس للصناعات الخرسانية ونلك اعتباراً من ٢٠١٠/١٠/٢٠.
- إدراج أسهم شركة الضمان للاستثمار والبالغة عددها (۱۰) مليون سهماً في السوق الثاني، وذلك اعتباراً من ۱۰/۱۰/۲۷.
- إدراج (٥,٣) مليون حق اكتتاب باسهم الزيادة في شركة مجموعة رم للنقل والاستثمار السياحي وذلك اعتباراً من ٢٠١٠/١٠٦.

#### **ASE Performance Indicators**

### مؤشرات أداء بورصة عمان

	% Change	أيلول September	تشرين الاول October	
Trading Value (JD million)	30.6	559.9	388.7	حجم التداول (مليون دينار)
Avg. Daily Trading Value (m)	40.5	31.1	18.5	المعدل اليومي لحجم التداول(مليون)
No. of Traded Shares (m)	29.2	564.2	399.2	عدد الأسهم (مليون)
No. of Transaction (thousand)	16.8	145.6	121.2	عدد العقود (بالألف)
Market Capitalization (JD m)	1.8	20798	21169	القيمة السوقية (مليون دينار)

#### Foreign Investment

- The value of shares purchased by Non-Jordanians in October equaled JD (1.2) million, (91.3%) ( of which were purchased by Arabs.
- The value of shares sold by Non-Jordanians was JD (4.9) million, (99.6%) of which were sold by Arabs.
- During this month, net Non-Jordanian investments showed a negative balance of JD (3.7) million.
- By the end of October, shares owned by non-Jordanians represented (49%) of ASE capitalization, (32.7%) of which are owned by Arab investors and (16.3%) by Non-Arabs.

#### الاستثمار الأجنبي

- بلغت قيمة الأسهم المشتراة من قبل غير الأردنيين خلال شهر تشرين الأول (۱,۲) مليون دينار، منها (۹۱,۳) لمستثمرين عرب.
- بلغت قيمة الأسهم المباعة من قبل غير الأردنيين (٤,٩) مليون
  دينار, منها (٩,٦٩٪) تم بيعها من قبل مستثمرين عرب.
- بلغ صافح استثمار غير الأردنيين خلال هذا الشهر (٣,٧) مليون دينار بالسالب.
- شكلت الأسهم المملوكة من قبل غير الأرىنيين (٤٩٪) من القيمة السوقية للبورصة في نهاية تشرين الأول ، منها (٣٢,٧٪) لمستثمرين عرب, و(٣,٢١٪) لغير العرب.

#### الشركات العشر الاكثر ارتفاعاً في اسعار اسهمها خلال شهر تشرين أول ۲۰۱۰ BEST PERFORMERS DURING OCTOBER 2010

Company's name	حجم النداول (دينار) Trading Volume (JD)	التغير (%) Change (%)	اغلاق الشهر السابق (دينار) Previous Month Closing (JD)	اغلاق هذا الشهر (دينار) This Month Closing (JD)	اســــــــــــــــــــــــــــــــــــ
JORDAN VEGETABLE OIL INDUSTRIES	50,498	50.0	1.40	2.10	مصانع الزيوت النباتية الاردنية
MIDDLE EAST PHARMA. & CHMICAL IND. & MEDICAL APPLIANCES	95,351	35.9	3.59	4.88	الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيماوية والمستلزمات الطبية
JORDAN MASAKEN FOR LAND & IND. DEVELOPMENT PROJECTS	6,227,771	32.6	0.46	0.61	مساكن الاردن لتطوير الأراضي والمشاريع الصناعية
AWTAD FOR DIVERSIFIED INVESTMENTS	2,220,559	31.6	1.55	2.04	أوتاد للاستثمارات المتعددة
PETRA EDUCATION	1,670	26.7	3.60	4.56	البتراء للتعليم
BANK OF JORDAN	10,679,444	25.3	2.33	2.92	بنك الاردن
ARAB INVESTORS UNION FOR REAL ESTATE DEVELOPINGS	69,262	23.5	0.68	0.84	اتحاد المستثمرون العرب للتطوير العقاري
NATIONAL POULTRY	1,934	18.4	2.12	2.51	الوطنية للدواجن
AFAQ FOR ENERGY	1,426,157	16.9	0.77	0.90	آفاق للطاقة
NUTRI DAR	1,184	16.8	1.84	2.15	دار الغداء

#### الشركات العشر الاكثر انخفاضاً في اسعار أسهمها خلال شهر تشرين أول ۲۰۱۰ WORST PERFORMERS DURING OCTOBER 2010

	///////////////////////////////////////	T EIG OTOTIE		,	0 2 2 1 1 2 0	· · ·
Company's Name		حجم التداول (دینار) Trading Volume (JD)	التغير (%) Change (%)	اغلاق الشهر السابق (دينار) Previous Month Closing (JD)	اغلاق هذا الشهر (دينار) This Month Closing (JD)	اســــــــــــــــــــــــــــــــــــ
	AL-FATIHOUN AL-ARAB FOR INDUSTRY & TRADE	2,891,737	44.2	1.81	1.01	الفاتحون العرب للصناعة والتجارة
	JORDAN CERAMIC INDUSTRIES	7,748,066	43.5	0.85	0.48	مصانع الخزف الاردنية
	ALENTKAEYA FOR INVESTMENT&REALESTATE DEVELOPMENT	586,428	42.9	1.05	0.60	الانتقائية للاستثمار والتطوير العقاري
	COMPREHENSIVE MULTIPLE TRANSPORTATIONS	2,457,009	36.6	0.71	0.45	المتكاملة للنقل المتعدد
	MIDDLE EAST DIVERSIFIED INVESTMENT	682,413	34.1	0.91	0.60	الشرق الاوسط للاستثمارات المتعددة
	INVESTMENT HOUSE FOR FINANCIAL SERVICES	1,005,946	32.7	0.55	0.37	بيت الاستثمار للخدمات المالية
	SURA DEVELOPMENT & INVESTMENT	6,719,276	30.2	0.63	0.44	شرع للتنمية والاستثمار
	ENJAZ FOR DEVELOPMENT & MULTI PROJECTS	3,293	25.5	1.45	1.08	انجاز للتنمية والمشاريع المتعددة
	SPECIALIZED INVESTMENT COMPOUNDS	1,284,896	24.8	1.01	0.76	التجمعات الاستثمارية المتخصصة
	UNITED GROUP HOLDINGS	2,815,244	22.2	0.27	0.21	المجموعة المتحدة القابضة

[1.1.4] וلشركات العشر الاكثر تداولاً في بورصة عمان لشهر تشرين الأول[1.1.4] Top Ten Companies By Value Traded At The ASE, OCTOBER 2010

Company's name		سعر الإ ng Price الشهر الحالبي This month	النسبة إلى التداول الكلي للبورصة % to the Total Value Traded	حجم التداول (دينار) Value Traded (JD)	اســــــــــــــــــــــــــــــــــــ
AL AHLIA ENTERPRISES	2.37	1.94	17.0	66,119,474	الأهلية للمشاريع
UNITED ARAB INVESTORS	0.53	0.52	5.2	20,074,942	المستثمرون العرب المتحدون
ARAB BANK	10.5	10.49	4.7	18,409,925	البنك العربى
UNION LAND DEVELOPMENT CORPORATION	1.81	1.61	4.7	18,334,282	الاتحاد لتطوير الاراضي
SPECIALIZED JORDANIAN INVESTMENT	5.77	5.37	4.3	16,725,242	الأردنية للاستثمارات المتخصصة
ALIA- THE ROYAL JORDANIAN AIRLINES	1.77	1.52	3.9	15,342,552	عالية -الخطوط الجوية الملكية الأردنية
AL-TAJAMOUAT FOR TOURISTIC PROJECTS	0.75	0.66	3.6	14,032,937	التجمعات للمشاريع السياحية
TAAMEER JORDAN HOLDINGS	0.53	0.51	3.3	12,898,011	الأردنية للتعمير القابضة
ARAB JORDANIAN INSURANCE GROUP	0.94	0.82	3.2	12,566,249	المجموعة العربية الاردنية للتأمين
BANK OF JORDAN	2.33	2.92	2.7	10,679,444	بنك الاردن
TOTAL	-	-	52.6	205,183,058	المجموع

### الشركات العشر الاكبر من حيث القيمة السوقية كما في نهاية شهر تشرين الأول ٢٠١٠ TOP TEN COMPANIES BY MARKET CAPITALIZATION AT THE ASE, OCTOBER 2010

Company's Name		سعر الإ ng Price الشهر الحالب This month	النسبة إلى القيمة السوقية للبورصة ٪ to the Total Market Cap.	القيمة السوقية (مليون دينار) Market Cap. (JD million)	اســــــــــــــــــــــــــــــــــــ
ARAB BANK	10.50	10.49	26.5	5601.7	البنك العربي
THE ARAB POTASH	34.95	35.85	14.1	2986.9	البوتاس العربية
THE HOUSING BANK FOR TRADE AND FINANCE	7.30	7.50	8.9	1890.0	بنك الاسكان للتجارة والتمويل
JORDAN TELECOM	5.30	5.29	6.3	1322.5	الاتصالات الأردنية
JORDAN PHOSPHATE MINES	14.16	16.10	5.7	1207.5	مناجم الفوسفات الاردنية
JORDAN KUWAIT BANK	3.79	4.15	2.0	415.0	البنك الاردنمي الكويتمي
JORDAN ELECTRIC POWER	4.09	4.20	1.5	317.5	الكهرباء الاردنية
BANK OF JORDAN	2.33	2.92	1.4	292.0	بنك الأردن
JORDAN ISLAMIC BANK	2.86	2.90	1.4	290.0	البنك الإسلامي الأردني
CAIRO AMMAN BANK	2.72	2.86	1.4	286.0	بنك القاهرة عمان
TOTAL	-	-	69.2	14,609.1	المجموع

#### المؤشرات الاحصائية الرئيسية لنشاط بورصة عمان KEY STATISTICS OF THE ASE

							-			
	تشرین اول OCT	أيلول SEP	2010 آب AUG	تموز JULY	حزیران JUN	*2010	2009	2008	2007	
Market Capitalization (JD million)	21,159.2	20,798.3	20,114.3	20,565.9	20,787.4	21,159.2	22,526.9	25,406.3	29,214.2	القيمة السوقية (مليون دينار)
General Free Float Weighted Index (point)	2335.6	2306.5	2249.0	2334.8	2348.6	2335.6	2533.5	2758.4	3675.0	الرقم القياسي المرجح بالأسهم الحرة (نقطة)
Value Traded (JD million)	388.7	559.9	446.1	432.6	492.7	6,051.6	9,665.3	20,318.0	12,348.1	حجم التداول (مليون دينار)
Average Daily Trading (JD million)	18.5	28.0	19.4	20.6	22.4	28.4	38.8	82.9	50.0	المعدل اليومي لحجم التداول (مليون دينار)
No. of Traded Shares (million)	399.2	564.2	452.7	516.0	489.6	6,177.9	6,022.5	5,442.3	4,479.4	عدد الاسهم المتداولة (مليون)
No. of Transactions (thousand)	121.2	145.6	119.4	122.5	132.3	1,647.1	2,964.6	3,780.9	3,457.9	عدد العقود المنفذة (بالالف)
Turnover Ratio (%)	5.8	8.2	6.6	7.5	7.1	90.5	91.3	91.5	91.2	معدل دوران السهم (%)
No. of Trading Days	21	20	23	21	22	213.0	249	245	247	عدد ايام التداول
Non- Jordanian Ownership of Market Cap. (%)	49.0	48.8	48.6	48.6	48.7	49.0	48.9	49.2	48.9	نسبة مساهمة غير الاردنيين في القيمة السوقية (%)
Net Investment of Non- Jordanian (JD million)	0.9	(2.4)	(21.6)	5.3	7.2	(18.2)	(3.8)	309.8	466.2	صافي استثمار غير الاردنيين (مليون دينار)
Market Capitalization / GDP (%)	140.5	138.1	133.6	136.6	138.1	140.5	149.9	216.7	289.0	القيمة السوقية الم الناتج المحلي (%)
Transactions Through The SDC (JD million)	5.8	1.5	8.8	7.1	12.8	130.4	218.0	619.8	791.0	عمليات التحويل التي تمت من خلال مركز الايداع
Primary Issues of Shares (JD million)	6.4	10.0	1.5	11.9	6.0	78.3	317.3	828.0	885.8	الاصدارات الأولية من الأسهم (مليون دينار)
Primary Issues of Bonds (JD million)	736.8	225.0	292.0	435.4	490.5	4,241.0	4,481.3	3,251.0	1,357.2	الاصدارات الأولية من السندات (مليون دينار)

<sup>\*</sup> Cumulative up to October

<sup>\*</sup> تراكمي حتى نهاية تشرين الأول

### اهم المؤشرات القطاعية لبورصة عمان لشهر تشرين أول ASE Main Sectoral Indicators, OCTOBER 2010

Sector	العام General	الصناعة Industrial	الخدمات services	المالي Financial	القطــاع
Market Capitalization (JD million)	21,159.2	5,651.8	3,749.1	11,758.3	القيمةالسوقية(مليون دينار)
Value Traded (JD million)	388.7	42.2 157.2 189.3		حجم التداول (مليون دينار)	
Index (point)	2,335.6	2,469.0	1,939.6	2,853.3	الرقم القياسمي (نقطة)
P/E Ratio (times)	26.60	19.70	19.39	37.32	نسبة القيمة السوقية الص العائد (مرة)
P/BV (times)	1.56	2.27	1.91	1.29	نسبة القيمة السوقية الصالقيمة الدفترية(مرة)
Dividend Yield Ratio (%)	2.78	2.70	4.44	2.29	نسبة الارباح الموزعة الحالقيمة السوقية (%)
Non-Jordanian Ownership of Market Cap.(%)	49.00	53.5	32.7	51.9	نسبة مساهمة غير الاردنيين فدي القيمةالسوقية (%)

#### القيمة السوقية موزعة قطاعياً كما في

نهایت شهر تشرین الأول ۲۰۱۰ Market Capitalization Of The ASE By Sector, OCTOBER 2010



#### حجم التداول في بورصة عمان خلال شهر تشرین الأول ۲۰۱۰ قطاعیاً Distribution Of Value Traded By Sectors, OCTOBER 2010



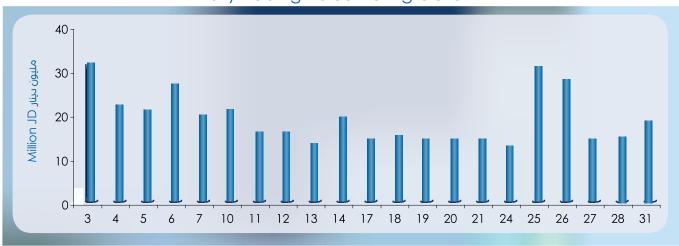
الرقم القياسي القطاعي لأسعار الأسهم المرجح بالقيمة السوقية للاسهم الحرة شهرياً Monthly Free Float Weighted Price Index By Sector



أهم البيانات اليومية لبورصة عمــان لشهــر تشرين الأول ٢٠١٠ MAJOR DAILY DATA FOR THE ASE, OCTOBER 2010

	TWO GOR BY WELL BY WITH THE PROEF, COTOBER 2010									
القيمة السوقية	الرقم القياسي العام المرجح	عدد العقود	عدد الأسهم	حجم التداول	التاريــخ					
الک العائد (مرة)	بالاسهم الحرة (نقطة)	المنفذة	المتداولة	(دينار)	- "-					
P/E RATIO (TIMES)	FREE FLOAT WEIGHTED PRICE INDEX (POINT)	NO. OF TRANSACTIONS	NO. OF TRADED SHARES	VALUE TRADED (JD)	DATE					
25.29	2333.4	7,102	27,610,447	31,103,267	10/3/2010					
25.69	2368.0	8,759	26,600,996	21,545,217	10/4/2010					
25.55	2361.5	6,679	22,386,513	20,463,439	10/5/2010					
25.53	2353.6	7,323	26,018,735	26,123,866	10/6/2010					
25.23	2327.6	6,115	21,229,742	19,392,047	10/7/2010					
25.42	2329.8	5,306	21,498,412	20,620,939	10/10/2010					
25.36	2323.1	5,064	15,698,171	15,308,131	10/11/2010					
25.29	2315.8	5,162	18,179,430	15,427,657	10/12/2010					
25.39	2324.5	5,192	13,453,936	13,009,644	10/13/2010					
25.46	2328.4	6,352	20,244,701	18,999,154	10/14/2010					
25.47	2328.3	4,997	14,633,725	14,095,157	10/17/2010					
25.46	2323.8	6,290	18,865,864	14,979,915	10/18/2010					
25.42	2320.1	5,504	15,719,044	13,848,724	10/19/2010					
25.44	2323.3	5,848	17,482,849	13,922,663	10/20/2010					
25.43	2324.4	5,187	15,286,626	14,086,277	10/21/2010					
25.51	2335.4	4,676	11,748,454	12,192,104	10/24/2010					
25.44	2327.9	5,650	27,846,674	30,150,973	10/25/2010					
25.39	2331.7	5,489	21,589,535	27,376,561	10/26/2010					
25.39	2331.5	5,260	14,061,045	13,974,129	10/27/2010					
25.46	2333.3	4,998	14,453,692	14,346,189	10/28/2010					
25.50	2335.6	4,262	14,607,443	17,763,978	10/31/2010					

#### أحجام التداول اليومية خلال شهر تشرين الأول Daily Trading Value During OCTOBER



#### الرقم القياسي اليومي للبورصة خلال شهر تشرين الأول Daily Index During OCTOBER



